

秦始皇帝陵园考古研究



[秦始皇帝陵园考古研究_下载链接1](#)

著者:段清波 著

[秦始皇帝陵园考古研究_下载链接1](#)

标签

评论

活动价满300-100.

很不错的一本书，这种学术类著作在新华书店一般都属于不打折的，在京东能打到六七折再加上满300减100的活动，收入此书十分合算，觉得各种开心圆满啊~
书包装的很好，这种书是值得买一本存着慢慢读的。

一直很希望看到秦始皇陵的书

很早就想买了，今天终于买到了

很好，学术性很强，适合考古专业的学子

作者多年主持秦始皇陵园的考古探测工作，因此其著作应属权威研究。在秦始皇陵未挖掘的情况下，这项研究是我们了解相关问题的最佳途径了。

还没读，基本资料，应该是不可或缺的

质量好，正版，比较满意

将考古文献与传世史料结合得较好

辜正坤，北京大学博士，北京大学英语系教授，莎士比亚研究中心主任。孙法理：早年毕业于武汉大学外文系，曾与当时中央大学做研究生，后为西南师范大学外文系教授。索天章，早年毕业于清华大学西方文学系，先后任同济大学、解放军外语学院、复旦大学教授。

刘炳善，重庆大学毕业，现为河南大学外文系教授、莎士比亚研究中心主任。

有关翻译和校订的若干问题说明

莎士比亚有多种中文译本，但在语言上唯有朱译本最为传神最精彩，这一点整体上无人可及，这几乎是公认。朱生豪先生的那种中国古典文学功底，加上外文素养和诗人才情，现在已经不会再有。所以尽管朱氏在原文的理解上有些地方不尽周到，对原文中他认

为“不雅驯”的字句自行跳过，他并未译完全部作品（47版仅27部剧本），我们还是决定选用朱译本。为了弥补不足，我们获得朱生豪后人的授权之后，约请了国内专家对朱译本做了全面的校订（非校对，校对是技术性工作，校订是学术性工作，二者是两回事），订正误译、补足漏译，使之尽得全貌，尽近原文。这一工作是重要和艰巨的。专家们包括裘克安、何其莘、沈林、辜正坤等国内顶级莎学专家，他们对莎学的研究、对国际研究成果的了解，甚至对原文中俚语、粗话的忠实翻译，都使译文更添光彩。对历史剧则全部重新组译。对国际莎学界当时刚确定的莎剧也及时组译，这几个剧本当时国内是无人译过的。新组译本无需校订。莎翁作品除了剧本，还有大量诗歌，我们也全部收录，而不是选录。译者孙法理教授和辜正坤教授都是个中高手。因此，译林出版社的莎士比亚全集是真正的全集。有些社出的朱生豪译本全集其实是欺骗读者的，因为朱氏并未译完全部作品（47版仅27部剧本），也未得到朱生豪后人授权修订。

[秦始皇帝陵园考古研究_下载链接1](#)

书评

[秦始皇帝陵园考古研究_下载链接1](#)